



FEBRERO 2024 - N° 671



De izda. a dcha.: D. Honorio Feito, D. Valentín Martínez-Otero y D<sup>a</sup> Isabel M. Domingo

**Presentación de la Revista “Asturias” del Centro Asturiano de Madrid, digitalizada por la Biblioteca Nacional**

## SUMARIO

- EDITORIAL
- PANORAMA SOCIOCULTURAL  
Con nombre propio
- ACTIVIDADES  
Programa Sociocultural FEBRERO
  
- MISCELÁNEA
- ESTABLECIMIENTOS ASTURIANOS

\*\*\*

Revista Asturias, con la colaboración de la  
**JUNTA MUNICIPAL DEL DISTRITO CENTRO**



El Gobierno del Principado de Asturias subvenciona parte de los actos asturianistas que organiza este Centro Asturiano de Madrid

### CENTRO ASTURIANO DE MADRID

#### Edificio Asturias

c/ Farmacia, 2 – 28004 Madrid  
Oficinas: 91 532 82 81/91 532 82 45

WhatsApp: 669664 778

Conserjería: 91 531 32 77

[info@centroasturianomadrid.es](mailto:info@centroasturianomadrid.es)

web: [www.centroasturianomadrid.es](http://www.centroasturianomadrid.es)

#### Quinta “Asturias”

Carretera Extremadura Km.25,100  
Camino de la Zarzuela Km.2

28670.- Villaviciosa de Odón

Ofic. Quinta 91 647 0194

Móvil: 690 648 171

[quintasturias@centroasturianomadrid.es](mailto:quintasturias@centroasturianomadrid.es)

Restaurante Quinta: 613 894 258

Restaurante *Casa Hortensia*: Tlfs: 91 539 00 90 / 91 522 42 18

Sidrería *Casa Hortensia*: 91 521 74 78

#### Comité de redacción Revista “Asturias”:

*Director* Valentín Martínez-Otero Pérez, *Subdirector* Andrés Menéndez Pérez,

*Secretaria de redacción* Cristina Moret Valdivieso.

## EDITORIAL

Queridos socios y amigos:

Para la conservación de esta Casa es fundamental tomar conciencia de sus limitaciones y de sus posibilidades. Únicamente así podremos responder a los desafíos actuales y poner en relación el pasado con el futuro. Las entrañas de la institución no se ven, pero se sienten. Queremos mantener lo esencial y renovar lo que sea preciso. El espíritu y el horizonte de nuestro Centro se cimentan en su historia y en Asturias, de otro modo viviríamos en una especie de presente exótico. Nos parece que no cabe más verdad.

En el mundo dinámico en el que vivimos, las instituciones, particularmente las Casas Regionales, están expuestas a constantes retos y cambios que exigen una adaptación continua. El Centro Virtual Cervantes nos recuerda que se atribuye al célebre filósofo y escritor Miguel de Unamuno la frase “el progreso consiste en renovarse”, a partir de la cual el pueblo hizo suyo el refrán “renovarse o morir”. Esta paremia encierra breve y claramente la necesidad de evolucionar si queremos mantenernos, no solo vivos, sino eficientes.

Renovarse no implica abandonar las raíces ni los valores institucionales fundamentales. Más bien anima a adoptar una saludable actitud de reevaluación constante de nuevas ideas y vías que impulsen el progreso. La inercia y la resistencia al cambio pueden convertirse en obstáculos que impidan el crecimiento y que pongan en peligro la propia pervivencia institucional.

Concluido el primer mes del año, que en tantos aspectos se ha puesto cuesta arriba, parece un momento apropiado para seguir trabajando juntos, con entusiasmo, y con la vista puesta en un horizonte despejado y atractivo que asegure la proyección del Centro Asturiano de Madrid.

*El Presidente y la Junta Directiva*

PUBLICIDAD

# SI ESTÁS BUSCANDO UN BANCO QUE PIENSE EN TI.



Que crea en ti, te conozca. Conecte contigo y te abra sus puertas. Entienda de dónde vienes y te acompañe a donde vas.

Si estás buscando un banco que se adapte a ti...

UNICAJABANCO.ES |    |  **Unicaja Banco**

Unicaja Banco, S.A. Avda. Andalucía 10-12, 29007 Málaga. C.I.F. A93139053.



Casa Hortensia – Restaurante ESPECIALIZADO EN COMIDA ASTURIANA  
C/ Farmacia, 2      Plantas 2ª y 3ª      (28004 Madrid)  
Telfs : +34 915 390 090 – 91 522 42 18 – 91 531 37 24

E-mail: [restaurante@casahortensia.com](mailto:restaurante@casahortensia.com)    <http://www.casahortensia.com>



### NOTA IMPORTANTE

Recordamos la importancia de respetar las normas y colaborar para mantener la viabilidad y continuidad de los servicios que ofrece la Quinta “Asturias”. El apoyo de los socios es crucial para garantizar que el concesionario pueda seguir brindando un servicio de calidad a la institución.

Al seguir las indicaciones de adquirir las bebidas en la cafetería, los socios contribuyen directamente al sostenimiento de la Quinta. Entendemos que algunos puedan preferir llevar sus propias bebidas y alimentos, pero es vital considerar el negativo impacto que esto tiene en el concesionario y, por ende, en el Centro Asturiano de Madrid.

Para mantener un ambiente armonioso y asegurar la continuidad de los servicios, es necesario que todos los socios colaboren cumpliendo con las normas establecidas. De esta manera, se preserva el equilibrio necesario para que la Quinta “Asturias” siga siendo un lugar de encuentro y disfrute para todos los socios.



Agradecemos la comprensión y colaboración de todos los socios para evitar prácticas que puedan poner en riesgo la sostenibilidad de este importante servicio para el conjunto del Centro Asturiano de Madrid. ***El Presidente y la Junta Directiva***

## **PANORAMA SOCIOCULTURAL**

### **CON NOMBRE PROPIO**



**A PAVA**  
**Jesús González Estévez**

El último neno criado na casa, en vida de meos tíos, foi, inda lo é hoy, un gran amigo dos animales. Víanse as trazas desde pequeño, según iba medrando y pasando de neno, a inxempriyo y a pendejo. A verdá é que foi bon de criar, sano, alegre y, como todo el mundo, retorcido condo cuadraba. Gustabaye trer pra casa todo tipo de bichos, por suerte, non peligrosos, grillos, ratos, ranas, pro, ningún tan famoso como úa pava regalada que ye chamóu Pava, abondábaye ese nombre, era a única nel poble.

El caso é, que, Pava foi medrando, coyendo peso y máis d'un empezóu a pensar que taría meyor nel plato pro, pr'ello, había que contar coel amo y este dixo que, ¡puñetes!, qu'él que, quixera comer pavo que fose comprallo que, Pava era súa y nun era comestible.

Nin siquiera alrededor del 6 de xeneiro, aceptóu el trueque de Pava por algo que ye trouxesen us Magos, decía que, Pava nun la cambiaba nin por un tractor de verdá, qu'os Reyes non sempre treran lo que yes pedira y todo podería quedarse n'otra ilusión sin cumplir.

Pasóu el tempo y nin as bendiciois dos bolos, lo llibrarón das maldiciois dos que pasaron ganas de Pava; tuvo úa fiya que, de pequeña, encariñóuse coel cocho al que chamóu Pino; vendo ques'iba repetir a historia de Pava, trataba de convencella del porque criaban a Pino:

- A ver nía, ben que che gustan el xamón y us choirizos, ¿dónde pensas que salen?
- De cocho morto, pro, ese cocho, nun vai ser Pino.
- ¿Y entonces dónde que sacallos?
- De Pino non ¡coño! Podedes comprallo nel mercado.
- ¡Si claro cómo si cayeran us cuartos del cielo!
- Pois aforráilos.
- ¿Deixamos de comprache caramelos pr'aforrar?
- ¡Claro, cómo me compráis un milagre!
- ¿Entonces?
- Pois, a lo meyor podedes deixar de comprar tabaco, cerveza, viño.

El caso foi que, pra que, Pino transitara el camín da sua reconversión, mandaronla coa bola.

Volvendo con Pava, hay que decir que foi llibrando de ser plato principal en festas y navidades, pro claro, el neno nun podía tar sempre al pe d'ella, protexendola y un bon ano, condo chegueí ver a meus tíos por Navida, allí nel medio da mesa, n'úa fonte, taba a búa de Pava y, evos verdá que soupó muito ben; mía tía era úa gran cocinera.

Nin el neno, nin us demáis preguntamos a verdá do que pasará, todos nos conformamos coa versión oficial del luctuoso accidente, parece ser que, tando buscando comida nel pico d'un noiro, muy alto, cayera na pista, de tal xeito que, Pava, como taba muy gorda y pesada, morrerá reventada allí

mesmo. Naide preguntóu si cayera sola ou daquen y'axudará, sabello, nun iba a meyorar, nin el bon sabor, nin a dixestión.

\*\*\*

**Fe de erratas.** En el número de enero de la revista Asturias no se citaba ni el título ni el autor del relato **A Feira** de **Jesús González Estévez**, que aparece el primero de la sección **Panorama cultural**.

Desde aquí nuestras disculpas y la información a los lectores de la autoría del relato.



**María Luisa Díaz Peláez**

### **LOS REFRANES DE MARISA**

A continuación, citamos algunos de los refranes que ha ido recogiendo nuestra socia María Luisa Díaz Peláez, a lo largo de su vida.

No te alegres del mal del vecino que el tuyo viene de camino

*Muchas veces sabe más un necesitado más que un abogado*

Las hijas de mis hijas mi nietos son, los de mis hijos serán o no

*Quién roba a un ladrón tiene cien años de perdón*

El que madrugó una cartera encontró, pero más madrugó el que la perdió

*De grandes cenas están las sepulturas llenas*

Del dicho al hecho hay mucho trecho

*Si está oscuro pa ' Torió lloverá o no, si está oscuro p' al Sueve seguro que llueve.*

Quién echa pan a perro ajeno pierde pan y pierde perro

*Al que madruga Dios le ayuda*



**Luis Antequera**  
*Miembro del Coro Ecos*

### **JOSEFA DE JOVELLANOS Y RAMÍREZ, EL PRIMER LITERATO EN LA LENGUA DE ASTURIAS**

Cuando se menciona el apellido Jovellanos, inmediatamente asalta la mente la figura del más notable de los miembros de tan reputada familia asturiana, el egregio pionero de la Ilustración española que es Gaspar Melchor de Jovellanos. Pero no es Gaspar Melchor, ni mucho menos, el único de los doce hijos de dicha familia que deja su rastro en la Historia patria.

Nos referimos hoy a otro Jovellanos distinto, Josefa de Jovellanos y Ramírez, undécima -y penúltima, por lo tanto- de los vástagos del matrimonio que forman Francisco Gregorio Jovellanos Carreño, -alférez mayor de Gijón-, y Francisca Apolinaria Jove Ramírez, -hija, a su vez, del I marqués de San Esteban del Mar de Natahoyo-.

Nacida en Gijón el 4 de junio de 1745, a los veinte años, como era lo normal en la época, casa Josefa con Domingo Antonio González de Argandona, -por lo que es conocida como “la Argandona”-, diputado en Madrid del Principado de Asturias, lo que obliga a la pareja a trasladarse

a la capital del Reino, donde alterna con lo mejor de la intelectualidad ilustrada de la época.

Todo ello hasta que Domingo muere en 1774, y no sólo viuda queda Josefa, sino además, madre solitaria, pues pierde también a sus tres hijas, Vicenta, María Isabel y Gertrudis. Circunstancias que, no por dolorosas, no dejan de ser las habituales de tantas familias de la época, con una mortandad general, y particularmente infantil, que hoy no podemos ni imaginar. Por lo que con apenas 34 años, coincidiendo con la muerte, además, de su padre, abandona Josefa Madrid y regresa a su Gijón natal, donde inicia una carrera poética que, aunque no extensa, sí la convierte en una de las primeras personas, si no la primera, en utilizar la fala asturiana en la literatura.

Su obra es confusa, dándose el caso de habersele atribuido piezas que no se tienen hoy día por suyas, y, al contrario, atribuírsele hoy trabajos que tradicionalmente se reputaban a otros autores, tal el caso de “Las exequias de Carlos III”, tradicionalmente adjudicada a su amigo Antonio Valvidares. Buena parte de su poesía se recoge en la recopilación titulada *“Colección de poesías en dialecto asturiano, comprende las más selectas de Don Antonio González Reguera, Don Francisco Bernaldo de Quirós y Bonavides, Don Antonio Balvidares, Don Bruno Fernández y Doña Josefa Jovellanos, con otras varias de autores desconocidos”*, editada en 1830. Destacan en ella su “Carta al so hermanu Gaspar”, la ya citada “Esequies de Carlos III”, y el “Romance a González Posada”.

En 1793, a los 48 años de edad, Josefa decide ingresar en el convento de las monjas agustinas recoletas en Gijón, fundado en 1608, donde adopta el nombre de Sor Josefa de San Juan Bautista, y del que será su priora. En condición de tal, funda una escuela para huérfanas a la que llama Enseñanza Caritativa de Nuestra Señora de los Dolores.

Muy unida a su hermano Gaspar Melchor, hallándose éste preso del todopoderoso valido de Carlos IV Manuel de Godoy, ella enferma, viniendo a morir el 7 de junio de 1807, con escasos 52 años de edad. Es

enterrada en el claustro de su convento, convertido, tras su desamortización en 1843, en la Fábrica de Tabacos de Gijón.

Actualmente, el premio de novela más importante en lengua asturiana lleva, en su honor, el nombre de “Premio Xosefa Xovellanos”, otorgado por la Consejería de Cultura del Principado de Asturias cada año desde 1980, cuarenta y cuatro ediciones, pues, hasta la fecha.

Que hagan Vds. mucho bien y que no reciban menos.

\*\*\*



**Isabel Suárez Vallina**  
**Socia 1015**

### **RECETA. CORDERO EN CALDERETA**

Partimos el cordero en trozos, lo enharinamos y lo freímos (solo sellar, vuelta y vuelta) sacamos y reservamos.

En el mismo aceite añadimos: 2 cebollas ,2 zanahorias, 1 pimiento rojo, otro verde (todo bien picado) y 2 hojas de laurel. Cuando este todo pochado añadimos el cordero, 1 vaso de vino blanco, 1 tomate pelado, caldo de carne hasta cubrir el cordero, sal y dejamos unos 45 minutos o hasta que este el cordero tierno y añadimos patatas ya fritas en cuadraditos y dejamos otros 10 minutos.

Y a comer...



**Santiago Losada Maldonado**

**EL CINE EMOCIONAL 19**

**GALDÓS EN EL CINE (3ª entrega)**

**NAZARÍN 1959.**

*Ficha Técnica:*

*Dirección: Luis Buñuel.*

*Guión: Julio Alejandro y Luis Buñuel.*

*Música: Rodolfo Halffter y la Tamborrada de Calanda.*

*Fotografía: Gabriel Figueroa.*

*Intérpretes: Francisco Rabal, Marga López, Rita Macedo.*

Escribo con la intención de homenajear al guionista y dramaturgo Julio Alejandro (Huesca 1906 – Jávea 1995), autor de guiones como “Abismos de pasión” (dirigida por Luis Buñuel en 1954), “Viridiana” (Buñuel, 1961), “Simón del desierto” (Buñuel, 1965) y “Tristana” (Buñuel, 1970).

De ellos se deduce que fue uno de los grandes colaboradores de Luis Buñuel pero tiene acreditado más de cien guiones de cine además de una importante obra teatral y una novela maldita, “La llama fría”.

Un gran olvidado del cine, pero imprescindible. El lector que quiera saber más sobre él que abra internet y averigüe. Nació mirando la montaña y murió mirando al mar, un gran tipo.

De “Nazarín”, la película de Buñuel con guion de Julio Alejandro, solo un plano justifica toda la película y parece como si lo copiara luego François Truffaut en su película “Los cuatrocientos golpes”. El plano es justo el

último de la película, el rostro de Nazarín, Francisco Rabal, con una mirada perdida que parece preguntarnos “¿qué he hecho yo para sufrir esto? ¿en qué me he equivocado?”. Justo el plano de Antoine Doinel.

De la misma manera, el mismo rostro de Antoine Doinel, Jean-Pierre Léaud, que pregunta “¿en qué me he equivocado?” de la ya citada película “Los cuatrocientos golpes”.

Al cineasta americano John Houston, la película de Buñuel le fascinaba. ¿Cómo podía hacer un cineasta mejicano una película tan potente con tan pocos recursos? Esa tropa de mendigos que deambulan por un desierto, el paisaje que tan bien fotografía Gabriel Figueroa.

Galdós es un genio de la literatura española y Buñuel un genio del cine. Con el guion de Julio Alejandro, la mejor actuación para el cine que hizo nunca Francisco Rabal, con excepción de “Los santos inocentes” (Mario Camús, 1984) y los tambores de Calanda, tenemos una película para siempre.

Cada vez que puedo volver a verla, ahora escucharla, no pierdo oportunidad. No lo hagas tú tampoco, amable lector



# ACTIVIDADES

## PROGRAMA SOCIOCULTURAL, FEBRERO

### Jueves 1, 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Entrega del Urogallo de Bronce con Mención Honorífica a la Fundación Philippe Cousteau

Con la participación del Presidente de la Fundación **Herminio Menéndez Rodríguez** y el Vicepresidente Primero **David Manuel Taboada**

### Sábado 3, a las 14,30 h. Casa Hortensia

Comida de las Peñas Felechu y Felechinas

### Lunes 5, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. Año XXXVI

### Martes 6, las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Conferencia de **Adolfo Pérez Agustí** con el título *“Cómo ser vegetariano y no morir en el intento”*

### Miércoles 7, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Presentación de los libros *Mientras el viento* de **Adolfo Montejo Navas** y *La hoguera del olvido* de **Juan José Ordoñez Fernández**

Organiza **Foro de Integración Social** que dirige **Ricardo Gayol**

Además de los dos autores intervendrán:

**Elena López Torres**, escritora

**Elena Muñoz**, de *Ondina Ediciones*

### Jueves 8, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**RECORDANDO A JUAN VELARDE FUERTES.**

*Al cumplirse un año del fallecimiento del profesor Juan Velarde con 95 años de fructífera vida. El Centro Asturiano hace este recuerdo como socio y colaborador que fue de este Centro.*

Presenta: **Valentín Martínez-Otero Pérez**. Presidente del CAM.

Ponentes

**Enrique Castello Muñoz**, Catedrático de Economía en la UCM.

*Santos Ortega Marcos*, Economista y Socio del CAM.

*Rafael Puyol Antolín*, Presidente de la Real Sociedad Geográfica.

### Sábado 10, a las 20,30. Salón “Príncipe de Asturias”

Cena y fiesta de carnaval. Reserva y retirada de tickets en los teléfonos de secretaría.

### Domingo 11, a las 16,45 h.. En la Quinta “Asturias”

Fiesta infantil de carnaval. Concurso de disfraces. Premios a los mejores disfraces. Animación con Saltimbanki. 1º y 2º premio para niños de entre 0 y 6 años. 1º y 2º premio para niños de entre 7 y 12 años. Inscripción 2 euros.

### Lunes 12, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. Año XXXVI

### Martes 13, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

1º **“Manila, la última frontera del imperio”** Ponente: D. Rafael Codes. *Hispanista, licenciado en Derecho, escritor y conferenciante*

2º **“Los pilares de la leyenda negra”** Ponente: **D. Luis Antequera**. *Hispanista, abogado, economista, periodista, escritor y conferenciante*

Coordinador: **Miguel Ernesto García-Gutiérrez**. Licenciado en Físicas, *Máster en Ingeniería, divulgador histórico de la Hispanidad. Delegado en Madrid de la Asociación “Héroes de Cavite”*

Acompañará el acto el **Coro Ecos** del Centro Asturiano, dirigido por **Almudena Albuerne**.

### Miércoles 14, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Reunión del Pleno del Consejo Superior.

### Lunes 19, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. Año XXXVI



## MEMORÁNDUM, DICIEMBRE

### Sábado 2. Comida de convivencia de las Peñas “Felechu” y “Felechinas”



*Felechos y Felechinas compartiendo almuerzo en el último encuentro del Año*

Como broche de oro al año 2023, Felechos y Felechinas compartiendo sala y también menú con aires navideños: langostinos, crema de nécoras, paletilla de cordero, turrone y cava asturiano; todo degustado con el más grato y alegre ambiente dejando constancia que, con voluntad abierta, es posible una amena convivencia.

Siendo el primer sábado de enero el día 6 –día de la Epifanía– se decide por ambas peñas que el almuerzo del mes de enero 2024 sea el sábado día 13, con el fin de que padres y abuelos compartan los regalos con los peques. En la sobremesa, Juan Antonio López-Braña y Claudio González quisieron poner ese broche con hermosas tonadas, la mejor forma de hacerlo con sabor asturiano.

### Martes 20, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Encuentros de **EDUCACIÓN Y SALUD**. Presentación del opúsculo en formato pdf “**Educación en tiempos de distopía**” (*cinco autores, entre los que se encuentra Valentín Martínez-Otero*). Organizado por Della Cunha. Publicado por Teorética (Brasil).

### Miércoles 21, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Acto conmemorativo del XXX aniversario del Foro de Integración Social del Centro Asturiano de Madrid, Ponente invitado el diputado por Asturias **D. Rafael Cofiño Fernández**, Portavoz de sanidad del Grupo Parlamentario Plurinacional de Sumar, sobre el tema: “*Perspectivas del derecho integral a la salud, con especial referencia a la salud visual*”. Presenta: **D. Ricardo Gayol**, Coordinador del Foro, e introducirá el tema, **D. Andrés Mayor Lorenzo**, Presidente de Acción Visión España y de Retina Asturias.

### Jueves 22 a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Federico García Lorca en el Centro Asturiano de Madrid: Itinerario teatral** “*Lectura a dos voces de la obra dramática de Federico García Lorca*”. Ponente: **Santiago Losada** y rapsoda **Alicia Rozas**.

### Lunes 26, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Concierto de Lunes Musicales. Año XXXVI

### Martes 27, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

**Martes de la Poesía**. Intervención de rapsodas y poetas. Coordina **Soledad Martínez**.

### Miércoles 28, a las 19 h. Salón “Príncipe de Asturias”

Conferencia sobre el pintor asturiano **Julio Magdalena** (Villamayor 1926-Gijón 2020) impartida por su hija Julia Magdalena

\*\*\*

**Sábado 2. Conferencia de David Azpiazu titulada “Mil años de historia. San Salvador de Cornellana”. Organizada por la Peña “Diez Villas”**



*Un momento de la conferencia de Azpiazu*

Sin lugar a duda, dentro de la historia de Asturias, el monasterio de San Salvador de Cornellana ocupa un lugar privilegiado. Precisamente en este 2024, el cenobio salense cumplirá 1000 años. Mucho ha transcurrido desde la fundación en 1024 por la hija del rey Vermudo II, la infanta Cristina. Épocas doradas y de merma de poder, pero tras el milenio, y a expensas de una restauración total, el monasterio de Cornellana sigue levantado a orillas de los ríos Narcea y Nonaya.

Tras la refundación por Suero y Enderquina en el XII, el poder de Cornellana despegará, así como sus roces con otro poder cercano, el de la pola y villa de Salas, que ya en época contemporánea acabará incorporando el mermado coto de Cornellana al municipio.

De Cluny a la Orden Benedictina de Valladolid, el monasterio irá aumentando su fábrica, hasta verlo como podemos contemplarlo hoy día con esa magnífica portada barroca que da al Campillo. Como el resto del patrimonio español, Cornellana sufrirá el paso de la Invasión napoleónica

con saqueos e incendios, así como las desamortizaciones, que acabarán con la vida monástica y trocearán las propiedades del cenobio.

**Martes 5. Conferencia Adolfo Pérez. *Cómo mejorar la artritis y la artrosis.***

Puesto que estas dos enfermedades las padecen numerosas personas independientemente de la edad, la afluencia de público fue muy alta, así como el interés por encontrar una solución natural que les mejorase la enfermedad o, al menos, no siguiera avanzando.

El conferenciante Adolfo Pérez Agustí proporcionó al principio una adecuada descripción de las dos enfermedades, su diferencia, así como de las causas de su desarrollo, muchas de ellas ocasionadas por hábitos incorrectos en las comidas, así como por la práctica inadecuada de algún deporte o, al contrario, la carencia de movimientos físicos que mantuviesen en perfectas condiciones las articulaciones.



*En la imagen Adolfo Pérez y Andrés Menéndez*

Después de atender las preguntas pasó a describir los remedios naturales que existen en el mercado para tratarlas, la mayoría compatibles con la posible medicación habitual. También describió los ejercicios y movimientos imprescindibles para su curación, dejando bien claro que el

restablecimiento de la salud requiere un cambio de vida por parte del enfermo.

## **Martes 12. ENCUENTROS DE EDUCACIÓN Y SALUD**

**Presentación del libro “Violencia y deporte”, editado por la Universidad Nebrija y codirigido por los Dres. Jesús Martín Ramírez (†) y Valentín Martínez-Otero. Intervinieron también los Dres. Rosario Limón Mendizabal y Gregorio Gómez-Jarabo.**

Durante la presentación de este libro colectivo (edición no venal, 2023) publicado por la Universidad Nebrija, en la que hubo un especial recuerdo para el Dr. Jesús Martín Ramírez, fallecido en mayo pasado, se destacó que el deporte *per se* no genera violencia.



*De izqda. a dcha: Rosario Limón, Valentín Martínez-Otero y Gregorio Gómez-Jarabo*

Sin embargo, cuando las condiciones en que se practica no son las adecuadas, puede haber conductas extremadamente violentas, por ejemplo, racistas, xenófobas, sexistas... La perturbación del clima deportivo puede tomar un rumbo destructivo y trágico, particularmente cuando no se dispone de un compromiso preventivo consistente. Al tomar conciencia tanto del peligro que supone carecer de un plan antiviolencia como de la potencialidad formativa que el deporte puede tener, los intervinientes subrayaron la trascendencia de la actividad físico-

deportiva segura a lo largo de la vida. El Dr. Gregorio Gómez-Jarabo abordó el tema “Violencia y deporte”, en general; la Dra. M<sup>a</sup> Rosario Limón Mendizabal habló de su trabajo: “La motivación social de la actividad física en los adultos mayores”, y el Dr. Valentín Martínez-Otero trató de “La actividad físico-deportiva en estudiantes universitarios y la prevención de la violencia”. Los tres temas, junto con otros, se incluyen en el libro.

**Miércoles 13. Presentación del libro “Las claves del vuelo 605” de Javier Lodin González. Editorial Piezas Azules. Presentado por. Jose Miguel López, periodista de Radio Nacional de España y director de Discópolis.**



*De izqda.. a dcha: José Miguel López, Andrés Menéndez y Javier Lodín*

El 10 de diciembre de 2023 se presentó un libro cuyo protagonista era un ovetense emprendedor y soñador, Ángel Álvarez, un enamorado de sus dos grandes pasiones: volar y la música. El libro es un ensayo donde se exploran los fundamentos del éxito de un programa musical de radio, llamado “Vuelo 605” que llegó a ser el más longevo de las ondas, al permanecer durante más de 40 años, lo que le hizo ser conocido por varias generaciones.

La presentación tuvo lugar en el Centro Asturiano de Madrid, que gentilmente dispuso su salón de actos para el evento. Un lugar muy apropiado para recordar, con nostalgia y cariño, a un asturiano ejemplar y orgulloso de sus raíces.

Tras un preámbulo de Andrés Menéndez, presidente adjunto del Centro Asturiano, la presentación del libro estuvo a cargo de Jose Miguel López, periodista de Radio Nacional de España, con un enfoque a modo de diálogo con el autor, Javier Lodin. Fue un acto muy cordial al que asistieron familiares de Angel Alvarez y una selecta representación de profesionales, que conocieron y compartieron amistad con el personaje principal del libro, como Rafael Revert, y el cantante Pedro Ruy Blas, entre otros. La parte emotiva llegó cuando se pudo escuchar pequeños fragmentos con la maravillosa voz de Angel Alvarez presentando algunos artistas y canciones de sus programas, citados en el libro, que acentuaron su recuerdo.

### **Miércoles 13. Concierto de villancicos del Coro Ecos del Centro Asturiano de Madrid dirigido por Almudena Albuerne.**

El pasado jueves 13 de diciembre, en la iglesia de San Ireneo de la villa y corte, el Coro Ecos de este Centro Asturiano que dirige Almudena Albuerne, realizó un precioso concierto de villancicos con el que estrenó su temporada navideña, completada luego con otros varios: así, el realizado en la parroquia de San Miguel Arcángel, en Guadarrama, el martes 19; o los realizados en la plaza del Cabo Noval de Madrid y, por supuesto, en el auditorio de nuestro Centro, el viernes 22.

Ecos hizo una emotiva interpretación que fue entusiásticamente acogida por el público que llenaba el templo, convocado por su párroco, Don Alvaro, gran amante de la música y muy querido por la feligresía.

El repertorio hizo un repaso por los ritmos y sonos de tantas regiones de España, con villancicos aragoneses (“Joticas al Niño”, “Duérmete niño hermoso”), andaluces (“Esta blanca Navidad”, “Carita divina”, “Miel y pestiños”), castellanos (“Sueña Jesús”) y por supuesto, faltaría más, asturianos (“Llucero de Navidad”, “Toca el roubil Piricu”, “Los tres Reis

Magos”, o “El portalín de piedra”). Pero también, y no menos, por los de esas tierras tan españolas del otro lado del Atlántico, en las que tantos asturianos han recalado, y en las que tantos han hecho fortuna con su trabajo generoso y su buen hacer reconocido: así, el “Niño lindo” de las tierras venezolanas, o “Los Reyes Magos” de las tierras argentinas. Dos componentes del coro, Javier Sánchez y este servidor, hasta se aventuraron con el divertido himno dominico “Dominique, nique, nique”, cantado en francés, para regocijo de una comunidad de monjas francoparlantes presentes entre el público.

Y todo ello, con el imprescindible acompañamiento de la guitarra sabia de Pilar Utrera, y las castañuelas mágicas de Paco Menéndez, decano del coro y su alma mater.

El Coro Ecos sigue haciendo gala de españolidad y asturianidad por cuantos escenarios recorre en Madrid y en otras ciudades de España, encontrando siempre una acogida cálida y afectuosa, que premia la labor y el tesón de sus componentes, y particularmente, de su fundadora y directora, Almudena Albuerne, veintiocho años ya al frente de Ecos.

### **Martes 19. Presentación de Segell. Álbum de cromos de Gustavo A. Liévano. (Con los autores: *Francisco Javier Brandariz, Víctor Chaves, Víctor Manuel González, Génesis A. Liévano, Carlen Elizabeth Long, Blanca López y Mayte Santa Cecilia*). Intervinieron en la presentación: Gustavo A. Liévano (autor) y Alberto Santos (Editor).**

El mundo imaginario de Segell, en el libro, está creado por las palabras de los protagonistas; un simulacro de la labor que realizamos los editores para tratar de cambiar la realidad hacia un mundo mejor, también a través de las palabras de los textos que publicamos. Los medios de comunicación y la cultura de consumo están actualmente empeñados en repetir incansablemente una serie de fórmulas cuyo fin es doblegar las mentes de los posibles consumidores. Nuestra editorial pretende ofrecer libros diferentes para que los lectores puedan pensar nuevas alternativas existenciales.



En el caso de Gustavo A. Liévano, que se bate el fuego día a día en el mundo audiovisual, hay dos elementos que son muy importantes en sus obras: la familia y la búsqueda de la libertad individual.

En un mundo hecho de palabras, las personas somos historias. Historias humanas sobre el discurrir “espinoso” de la vida, o como la diosa fortuna es una rueda eterna y maravillosa; la búsqueda de lo útil en lo inútil; cuentos de hadas que nos acercan a nuestras relaciones tóxicas, o como escribir para cerrar una herida; la búsqueda del equilibrio frente a la maldad o bondad excesivas; la ansiedad, el miedo, la mala suerte, el fracaso: la búsqueda eterna de la renuncia para encontrar nuestra propia alma. Todo ello envuelto en un cuento mágico, dentro del maravilloso mundo de Segell.

*Segell: El Álbum de Cromos* es un recopilatorio de nueve relatos que, en conjunto, cuenta el empeño de una experta en sellos mágicos por recopilar las historias perdidas de varios de ellos, los cuales su mentor no consideró dignos de formar parte de su colección particular ni de ser salvados de una posible catástrofe que asolará Gardenia, el hogar de los Sellos Vegetales.

*El Álbum de Cromos* es a la vez la precuela y la secuela de *El Libro de la Cereza*, la primera novela de la saga *Segell*, cuyo universo se ve ampliado gracias a las historias de muchos personajes. También publicada por Alberto Santos Editor.

### **Martes 19. En la Parroquia de S. Miguel Arcángel de Guadarrama Concierto de villancicos del Coro Ecos del Centro Asturiano de Madrid, dirigido por Almudena Albuérne. Participación de la Banda de Gaitas de la Casa de Asturias de Guadarrama.**

En la Parroquia San Miguel Arcángel de Guadarrama, invitados por la Casa de Asturias de la localidad participamos en un espectáculo junto a La Banda de Gaitas La Tarabica y el grupo de Pandereteras Las Curuxas. El coro Ecos, interpretó canciones como: "Los Tres Reyes Magos", o "Touca el Roubil, Piricu". Con la dirección de Almudena Albuérne y el acompañamiento musical de Pilar Utrera a la Guitarra y Manuel Menéndez (Manolín) a la gaita.

Este encuentro musical, donde la comunidad del Centro Asturiano de Madrid se unió con la de Guadarrama, fue una celebración conjunta de tradición y magia navideña.

### **Miércoles 20. Misa por los socios y amigos del Centro Asturiano de Madrid fallecidos en 2023.**

Se celebró, en la Parroquia de San Antón, una Misa en recuerdo de todos los socios y colaboradores de este Centro Asturiano de Madrid fallecidos en 2023. Descansen en Paz.

### **Jueves 21. Federico García Lorca en el Centro Asturiano de Madrid: Itinerario poético “Lectura a dos voces de la obra poética de Federico García Lorca”. Ponente: Santiago Losada y rapsoda Alicia Rozas.**

El jueves, 21 de diciembre de 2023, en el Centro Asturiano de Madrid tuvo lugar un acto homenaje al poeta y dramaturgo Federico García Lorca. Consistió en trazar un perfil biográfico del autor sustentado en diferentes textos que sobre él escribiera el cineasta Luis Buñuel y que han quedado recogidos en su libro de memorias "Mi último suspiro".



*Alicia Roza, Asunción Laredo y Santiago Losada*

Seguidamente se leyeron poemas de los libros "Poema del cante jondo"(1921), "Romancero gitano" (1927), "Poeta en Nueva York" (1930) y "Sonetos del amor oscuro" (1936). Estas lecturas estuvieron a cargo de la rapsoda Alicia Rozas, también se incluyó el audio de dos poemas recitados por Margarita Xirgú del libro "Llanto por la muerte" de Ignacio Sanchez Megias. Estos audios fueron tomados de los archivos de Radio Nacional de España. Todo el acto fue conducido por Santiago Losada y fue el último acto programado por el Centro Asturiano de Madrid para el año 2023. Tendrá lugar una segunda parte del homenaje el día 22 de febrero donde se abordará su faceta como dramaturgo y a la que están invitadas todas las personas que quieran y puedan venir.

### **Viernes 22. En los Jardines de Cabo Noval (Ópera)FESTIVAL DE VILLANCICOS. Con la participación del Coro "Ecos" del Centro Asturiano de Madrid.**

A los pies del monumento erigido en 1912 en la plaza de Oriente de Madrid, obra del escultor Mariano Benlliure en la mañana que por cercanía se estaba celebrando el sorteo de la Lotería de Navidad 2023 (Teatro Real), el coro participó junto al coro de la Casa de Castilla La Mancha y al coro del Centro Gallego en una espléndida jornada musical dónde cada grupo entonó sus canciones navideñas que fueron aplaudidas

por el público asistente. Damos las gracias desde aquí a la organización y a los técnicos de sonido por su buen hacer y profesionalidad. Esperamos que el año próximo se repita esta actividad.

### **Viernes 22. NAVIDAD CON LAS AGRUPACIONES.**

**Representación de la obra "No tenemos neñu" de Janel Cuesta por el Grupo de Teatro "Señaldá". Villancicos interpretados por el Coro "Ecos" y la Banda de Gaitas "El Centru"**

Un año más la agrupación coral de este centro deseo a todo el público asistente al concierto una Feliz Navidad y Un Próspero Año 2024 a través de diferentes piezas navideñas bajo la dirección de Almudena Albuerne. Es de agradecer el recibimiento y asistencia del público.



*Visión parcial del público asistente*

La formación consiguió hacer un viaje por nuestra entrañable Asturias con piezas como "Repica, repica el Panderu" del compositor Méndez Viejo o el tan pedido, cantado y aclamado "Portalín de Piedra" de Víctor Manuel o las Vaqueiradas.

Un año más la agrupación coral de este Centro deseo al público asistente una Feliz Navidad y un Próspero Año 2024 a través de diferentes piezas navideñas con la dirección de Almudena Albuerne. Es de agradecer el recibimiento y asistencia del público

El grupo de teatro quiso participar en el espectáculo “Navidad con las Agrupaciones” que había preparado el Coro Ecos y la banda de gaitas El Centru. Para ello preparó una obra corta de ambiente navideño, una comedia escrita por el gijonés Janel Cuesta, con la que sacaron sonrisas y risas a los asistentes

**Sábado 23. FESTIVAL DE VILLANCICOS.** Con la participación de la **Banda de Gaitas “El Centru”** y la **Agrupación Folclórica “L’Alborá”**, del Centro Asturiano de Madrid.

Presentaron una muestra de su música y sus bailes en esta emblemática Plaza de Madrid. La Agrupación L’Alborá y la Banda de Gaitas El Centru” dejaron, como ya nos tienen acostumbrados, bien alto el pabellón con su dedicación y buen hacer, ante el numeroso público que se congregó para verlos.

**Martes 26. Martes de la Poesía. Coordina Soledad Martínez.**



*Participantes en Martes de la Poesía*

Por motivos de salud, Andrés Menéndez, presidente adjunto del Centro Asturiano, sustituyó a Soledad Martínez.

Andrés comenzó diciendo: «la Mesa, en esta ocasión, tiene composición monoparental por falta de la “madre”, Soledad, ausente a consecuencia de fuerte y contagiosa gripe A, según dictamen facultativo. Y el adjetivo

de madre no es baladí pues, ella, quiere a sus fieles seguidores como la mejor madre puede cuidar a sus hijos».

El acto, en sí mismo, se nutrió de la acostumbrada numerosa asistencia con un desarrollo en exquisita colaboración, facilitando el quehacer del eventual coordinador. Todos cuantos desearon participar en el espacio de tribuna abierta, que fueron numerosos, les fue concedido hacerlo. El colofón fue musical, en las voces de Alessandro Bassi, magnífico tenor, de José Luis Pardo y su guitarra en una preciosa canción, sin olvidar a la eterna Marixel, como tampoco a José Estragos con su guitarra.

Por fortuna, en el momento de escribir estas líneas, nuestra querida Soledad se encuentra muy recuperada e impaciente porque llegue el próximo Martes de la Poesía del 23 de enero.

## **GALARDONES**

La Junta Directiva del Centro Asturiano de Madrid, reunida en sesión Extraordinaria en el mes de diciembre, ha decidido conceder los siguientes galardones del año 2023:

### ***MANZANAS DE ORO***

D. Luis Fernández-Vega Sanz (oftalmólogo)  
D. Herminio Menéndez Rodríguez (piragüista)  
D. Eduardo Junco Otaegui (abogado)

### ***ENTIDAD ASTURIANA DEL AÑO***

Astilleros Armon

### ***SOCIO DEL AÑO***

Armando López González

### ***UROGALLOS***

- *Artesanía* César Castaño (*Escultor en hierro. Navelgas*)
- *Baile* Sulabarda (*Tineo*)

- *Tonada* Manuel Roza
- *Corales* Coro Nordeste de Candás
- *Gaita* Los Son D´Arriba
- *Gastronomía* Restaurante La Plaza de Noreña
- *Personaje Popular* Las Salguerinas de Pillarno
- *Llingua* Adolfo Camilo Díaz López “Dolfo” (Profesor UO)
- *Defensa de la naturaleza* UPRONA (de la XIV Zona de la Guardia Civil)
- *Festejos* Cofradía de Ntra. Sra. del Viso (Salas)
- *Deporte* Mónica López García (Hockey hierba)
- *Especiales* Pablo Menéndez Martínez (guitarrista)  
Lucía González Cuesta (Dra. en Astrofísica)  
Irene Sierra Herrero (Artesana de pandero cuadrado, actriz de Mujeres)  
Elena Sierra Herrero (Artesana de pandero cuadrado, actriz de Mujeres)
- Especiales con mención honorífica

Asociación de Enfermos de Fibromialgia y Síndrome de Fatiga Crónica del Principado de Asturias (AENFIPA)

Librería Cervantes (Oviedo) (Fundada en 1921)

Carlos Franganillo Hernández (periodista)

Bernardo Rodríguez Cánovas (filántropo y deportista de élite en Taekwondo)

## CRÓNICAS DE LUNES MUSICALES

Lunes, 6 de noviembre 2023 “*DE LA ZARZUELA a EDITH PIAF*”. *CHANTAL GARSANZ, Soprano y ALBERTO JOYA, Pianista*

*Aprovechando la coincidencia de que tanto como Edith Piaf como Ernesto Lecuona fallecieron el mismo año de 1963 y que son dos autores que están muy presentes en el repertorio de la soprano Chantal Garsanz, hemos vuelto, después de 10 años a realizar un concierto similar al que presentamos en esta misma sala, en aquella ocasión por los 50 años; hoy estamos en el 60 Aniversario y con el valor añadido de la zarzuela española, presente en este programa.*



**LOS CLAVELES** – José Serrano, *Romanza de Rosa: Que me importa que no venga.* **EL DÚO DE LA AFRICANA** – Manuel Fdez Caballero. *La Antonelli: Canción andaluza : Yo nací muy chiquitica.* **LA DEL MANOJO DE ROSAS** – Pablo Sorozábal, *Romanza de Ascención: No corté más que una rosa y* **LA MARCHENERA** – Federico Moreno Torroba, *Peteneras de Valentina: Tres horas antes del día, fueron las romanzas de nuestra zarzuela que llenaron la primera parte del programa.*



La segunda parte estuvo dedicada al binomio **Piaf – Lecuona** En el 60 aniversario de su muerte con las siguientes obras:

**ERNESTO LECUONA (1895-1963)** *Quiero ser hombre* (de “Cinco Canciones con versos de Juana de Ibarbourou), *Dame de tus rosas* (Canción con texto de Ernesto Lecuona), *Mi vida eres tú* (Canción con versos de Álvaro Suárez) y *MARÍA LA O* (Romanza de María la O: Mulata infeliz).

**EDITH PIAF (1915-1963)** *Hymne a l’amour* – música de Marguerite Monnot y Letra de Edith Piaf, *Les feuilles mortes* – música de **Joseph Kosma** y Letra de Jacques Prevert, *Non, je en regrette rien* – música de **Charles Dumont** y Letra de Michel Vaucaire y *La Foule* – música de **Ángel Cabral** y Letra de Michel Ringauche

Como siempre, exitoso concierto con dos grandes intérpretes que el público disfrutó como en cada una de sus presentaciones en nuestros Lunes Musicales de los cuales son artistas asiduos.

**Lunes, 13 de noviembre 2023. CANCIÓN DE CONCIERTO IBERO-AMERICANA. VANESSA CERA, Soprano y ALBERTO JOYA, Pianista**

Dos artistas oriundos de América y radicados en Madrid desde hace ya unas décadas, la soprano Vanessa Cera y el pianista Alberto Joya. Cabe destacar que desde su llegada a España en 1989, Alberto Joya ha hecho una labor de promocionar la música no sólo de Cuba, su país de nacimiento, sino la de todo el continente americano. Para esto ha contado con otros artistas también de América y ha incentivado a muchos intérpretes españoles a interesarse por este importante, valioso y hermoso repertorio.

Si la canción de arte, canción de concierto, Art Song, como suele llamársele indistintamente, es un género musical para voz y piano donde España brilla por contar importantes compositores que lo han desarrollado, Amériaca también posee “joyas” en este género, así como también otros países de Europa como Alemania y Francia, y otros países como Rusia.



En la parte hispana o española, pudimos escuchar del “**Poema en forma de canciones**”, **Op. 19 (1917)** de **JOAQUÍN TURINA (1881-1949)** con *Poemas de Ramón de Campoamor (1817-1901)*. *Dedicatoria, Nunca olvida, Los dos miedos y Cantares*. De **XAVIER MONTSALVATGE (1912-2002)** de “Cinco canciones negras” (1945) *Cuba dentro de un piano (Poesía de Rafael Alberti)* *Punto de habanera (Poema de Néstor Luján)*, *Chevere (Texto de Nicolás Guillén)*, *Cancion de cuna para dormir a un negrito (Poema de Hildefonso Pereda Valdés)* y *Canto negro (Texto de Nicolás Guillén)*. La parte del programa correspondiente a autores de países de América contó con obras de compositores de Brasil, Argentina y México.

**JAIME OVALLE (1894-1955)** *Azulão, Op. 21 (1945)* con Letra de Manuel Bandeira (1886-1968), **HEITOR VILLA-LOBOS (1887-1949)** *Bachianas Brasileiras N° 5 (1938)* *Aria (Cantilena)* con arreglo de Alberto Joya y *Lundú da Marqueza de Santos (1940)* (*Modinha N°2*) [*Evocação à época de 1822*] y con Letra de Viriato Corrêa. De **ALBERTO GINASTERA (1916-1983)** de “Cinco Canciones Populares Argentinas”, **Op. 10 (1943)** *Triste, Zamba y Arrorró*. El concierto finalizó con dos canciones mexicanas de **MARÍA GREVER (1885-1951)** *Te quiero dijiste* y *Júrame*.

Lunes, 20 noviembre 2023. **GABRIEL BLANCO**, Barítono y **ALBERTO JOYA**, Pianista



El concierto comenzó con **Georg Friedrich Händel** (1685-1759) *Ombra mai fu* (de "Xerxes") y *Lascia ch'io pianga* (de "Rinaldo"), **Giulio Caccini** (1551-1618) *Amarilli* (Madrigal), **Gioseppe Giordani** (1751-1798) *Caro mio ben* (Arietta), **Vincenzo Bellini** (1801-1835) *Vaga luna, che inargenti*, **Francesco Paolo Tosti** (1846-1916) *Non t'amo più* (Melodia), **Stanislao Gastaldon** (1861-1939) *Musica proibita* (Melodia), **Jules Massenet** (1842-1912) *Élégie* y **Georges Bizet** *Air du Toréador* (de "Carmen") «*Votre toast, je peux vous le rendre*».

La parte final del programa estuvo dedicada a obras de **Ernesto Lecuona** (1895-1963) en el 60 Aniversario de su muerte: *La Habanera* (de "Piezas Características", *Por eso te quiero* (Canción) y *Romanza* de José Inocente (de la zarzuela "María la O").



Lunes, 27 de noviembre 2023. "ALMA DE TANGO" con **ÁNGEL WALTER** – Voz y **CELIA LAGUNA** – Piano.



Los artistas, bien conocidos del público de Lunes Musicales por haber estado presentes en muchas de nuestras temporadas, nos han traído un pedazo de Buenos Aires a Madrid y la figura del Tango del cual han sido y son genuinos embajadores. El programa habla por sí solo.

*POR QUÉ CANTO ASÍ* (Esteban Celedonio Flores y Ángel Walter) (1943). Con fondo de: *BUENOS AIRES* (M. Jovés y M. Romero) (1923). *MI BUENOS AIRES QUERIDO* (Carlos Gardel y Alfredo Le Pera) (1934). *MILONGA SUREÑA* (Juan José Ramos) (1967). *GUITARRA, GUITARRA MÍA* (Carlos Gardel y Alfredo Le Pera) (1935). *MELODÍA DE ARRABAL* (Gardel, Le Pera y Battistella) (1932). *TANGO* (Ígor Stravinsky) (1940). *SOL TROPICAL* (Terig Tucci y Alfredo Le Pera) (1935). *POR UNA CABEZA* (Carlos Gardel y Alfredo Le Pera) (1935). *RUBLIAS DE NEW YORK* (Carlos Gardel y Alfredo Le Pera) (1934). *MILONGA DEL ÁNGEL* (Astor Piazzolla) (1963). *CHIQUILÍN DE BACHÍN* (Astor Piazzolla y Horacio Ferrer) (1969). *EL DÍA QUE ME QUIERAS* (Carlos Gardel y Alfredo Le Pera) (1934), y *BALADA PARA UN LOCO* (Astor Piazzolla y Horacio Ferrer) (1969).

CENTRO ASTURIANO  
DE MADRID



# CLASES DE BAILE ASTURIANO



Los Viernes  
por la tarde



PREGUNTA SIN  
COMPROMISO

¡APÚNTATE!



@albora1981

639 388 544

CENTRO ASTURIANO  
DE MADRID



# CLASES DE GAITA ASTURIANA

- Clases presenciales
- Profesorado titulado
- Niveles principiante, medio y avanzado
- Podrás formar parte de la banda de gaitas "El Centru"

PREGUNTA SIN  
COMPROMISO

¡APÚNTATE!



@elcentrubandadegaitas 605302073

# MISCELÁNEA

## ARMANDO LÓPEZ SE HA JUBILADO



Después de 48 años trabajando en el Centro Asturiano de Madrid, Armando López González se ha jubilado. Con este motivo el Presidente le hizo entrega de una placa agradeciendo su dedicación a nuestra entidad a la que entró a trabajar con 14 años.

¡Disfruta de tu merecido descanso, Armando!

### ESTABLECIMIENTOS ASTURIANOS ASOCIADOS

Socio 12	Gráficas LUBAR S.L. c/ Tomás Redondo, 3. Tlf. 91 763 80 00
Socio 17	Droguería MANUEL RIESGO, Desengaño 22
Socio 61	Bar CASA PACO c/ Altamirano, 38 (Madrid)
Socio 66	Bar PEMA. Pan y Toros, 11 (Madrid)
Socio 75	Bar LA REGUERA. C/ Martín de los Heros, 83 (Madrid)
Socio 75	Mesón LA FUENTE. c/ Marqués de Urquijo, 8 (Madrid)
Socio 75	RECREATIVOS RODLAM S. A. Tlf. 91 547 15 96

Socio 75	COMPRO ORO, PLATA, RELOJES ANTIGUOS. c/ M. de Urquijo, 37
Socio 75	Mesón-Restaurante EL CEBÓN. Cap. Blanco Argibay, 14 (Madrid)
Socio 98	UNICAJA-CAJASTUR. Pl. Escandalaria, 2 (Oviedo)
Socio 127	Grupo I.L.A.S. (Reny Picot) C/ Velázquez, 140 (Madrid)
Socio 140	Restaurante CASA BALTASAR. D. Ramón de la Cruz, 97 (Madrid)
Socio 140	Pub GAYARRE. Paseo de La Habana, 1 (Madrid)
Socio 140	Restaurante LA LEÑERA c/ Hernani, 60 (Madrid)
Socio 140	Restaurante TEITU c/ Capitán Haya, 20 (Madrid)
Socio 140	Pub VERDI. c/ Capitán Haya (Madrid)
Socios 155 y 156.	COMERCIAL SIRVIELLA.Glorieta Puente Segovia, 11 (Madrid)
Socios 155-156	Restaurante SANTA OLALLA C/ Ibiza, 72 (Madrid)
Socios 155-156	Sidrería ESCARPÍN. c/ Hileras, 17 (Madrid)
Socios 155-156	Productos ASTURES Y MAS S.L. Tlf. 91 479 74 65
Socio 161	FARMACIA. Paseo de la Chopera, 13 (Madrid)
Socio 165.	PAPELERÍA Y PRIMITIVA. CC. Mocha Chica. Local 8 Villafranca C.
Socio 196	EXPERT- ELECTRODOMESTICOS. C/ Tortosa, 7 (Madrid)
Socio 204	Administración de LOTERÍAS. Tlf. 91 532 08 44 C/ Pez, 25 (Madrid)
Socio 207	Bar ORFRÁN. C/ Fermín Caballero, 7 post. Madrid
Socio 214	IGNIS AUDIO. <a href="http://www.ignis-audio.com">www.ignis-audio.com</a> (A. Menéndez Granda)
Socio 216	Ferretería EL SELLA. Pº Extremadura, 7 (Madrid)
Socio 239	Grupo OPTICA UNIVERSAL c/ Gilena, 2 -Villaverde Tlf. 91 796 80 20
Socio 282	ALSA-GRUPO. 902 42 22 42 / <a href="http://www.alsa.es">www.alsa.es</a>
Socio 430	FUNDICIÓN ESFINGE. C\Cobre 13, 28850 Torrejón de Ardoz (Madrid) Tfno: 916780975.- <a href="http://www.fundicionesfinge.com">http://www.fundicionesfinge.com</a>
Socio 454	ZACARIAS PÉREZ PEÑA. Hierro y Aluminio. Tlf. 91 613 86 39

Socio 491 MARY PAZ PONDAL (Actriz) <a href="http://www.marypazpondal.es">www.marypazpondal.es</a>
Socio 613 MALAGASTUR S.L. C/ Rigoieto, 20. Polígono Alameda 29006 (Málaga)
Socio 616. CENTRO DE ESTETICA INTEGRAL BELLA DONNA. c/Montero, 1 - Móstoles Tlf. 91 613 28 89
Socio 618. CONSULEGAL&SERVICES, S.L., Servicios de Asesoramiento Jurídico todo el ámbito del Derecho y Seguros de todo tipo (Personales y Profesionales) Víctor M.Montes Amieva. Telf.- 647 62 09 76 Mail: <a href="mailto:vmontesa@consulegal.es">vmontesa@consulegal.es</a>
Socio 963. TuriTaxiCuideru. SERVICIO DE TAXI ADAPTADO Y RUTAS PANORÁMICAS. <a href="http://turitaxicuideiru.com">http://turitaxicuideiru.com</a> . Teléfono 652 39 31 35
Socio 718 PESCADERÍA LA RIA DE VIGO. Mercado Sª María de la Cabeza. Puesto, 47/48 Tlf. 915 28 41 89
Socio 960 EMBUTIDOS SANTULAYA. Cangas de Narcea (Asturias)
Socio 1039 CLINICA DENTAL. Dr. Pérez Zamarrón. Gª Paredes,12 Tlf. 91 448 87 91
Socio 1185 RESTAURANTE Y SIDRERÍA CASA HORTENSIA c/ Farmacia, 2, pl. 2ª 3ª Tlfs. 91 539 00 90 y 91 522 42 18
Socio 1243 EL RINCÓN ASTURIANO Mesón/Restaurante. Delicias, 26 -Madrid
Socio 1349 MANUEL AMBRÉS E HIJOS. Jamones, quesos, embutidos. 917 98 33 06
Socio 1418 ELECTRICIDAD JUAN MATOS, Tlf. 610 671 894
Socio 1616 IMPACT-5 Agencia de Publicidad y Servicios Plenos
Socio 1836 GRUPO RESTAURANTES LA MÁQUINA. Teléfono 91 598 30 05
Socio 1902 SIDRA CORTINA. San Juan, 44 Amandi-Villaviciosa (Asturias)
Socio 2177 INSTITUTO OFTALMOLÓGICO FERNÁNDEZ-VEGA. Av. Drs. Fdez Vega, 34 (Oviedo) Tlf. 985 24 01 41
Socio 2178. ENCE ENERGÍA Y CELULOSA S.A. c/ Beatriz de Bobadilla, 14 (Madrid) Tlf: 913 12 86 38
Socio 2423. ESCUELA DE BAILE LIBERDANZA. c/ Yébenes 148 (Aluche) Télf: 620 55 28 80 <a href="http://www.liberdanzamadrid.com">www.liberdanzamadrid.com</a>
Socio 2459. GRÚAS ROXU S.A. Carr. Santander. Meres (Asturias) Tlf. 985793636

**¿Viajas?**  
**Prueba ALSAcab,**  
**para ir y volver**  
**de la estación**

**6,90€\***  
Sólo disponible en Madrid

\*Precio fijo por persona.  
Servicio Compartido en coche premium.

[alsa.es](http://alsa.es)   